

韩语疯狂口语系列

BIG
MOUTH

韩语疯狂口语

日常生活与情感

郑顺梅 徐红霞 编著
[韩] 林恩爱 审校



中国宇航出版社

韩语疯狂口语系列



韩语疯狂口语

日常生活与情感

郑顺梅 徐红霞 编著
[韩] 林恩爱 审校

 中国宇航出版社
· 北 京 ·

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

韩语疯狂口语:日常生活与情感/郑顺梅,徐红霞
编著. —北京:中国宇航出版社,2007. 7

ISBN 978-7-80218-241-7

I. 韩... II. ①郑... ②徐... III. 韩语-口语
IV. H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 050461 号

策划编辑 凌 子 封面设计 异类设计工作室
责任编辑 凌 子 杜 芬 责任校对 林恩爱

出 版 中国宇航出版社
发 行

社 址 北京市阜成路 8 号 邮 编 100830
(010)68768548

网 址 www.caphbook.com/www.caphbook.com.cn

经 销 新华书店

发行部 (010)68371900 (010)88530478(传真)
(010)68768541 (010)68767294(传真)

零售店 读者服务部 北京宇航文苑
(010)68371105 (010)62529336

承 印 北京百花彩印有限公司

版 次 2007 年 7 月第 1 版 2007 年 7 月第 1 次印刷

规 格 850×1168 开 本 1/32

印 张 8.75 字 数 161 千字

书 号 ISBN 978-7-80218-241-7

定 价 52.40 元(全套共 3 册,附赠 MP3 光盘)

本书如有印装质量问题,可与发行部联系调换

前 言

随着中韩两国在政治、经济、文化等方面交往的日益增多,韩国语成为众多外语学习者的首选“黄金小语种”。中国人走出国门留学进修、探望亲友、旅游观光、受聘工作、商务考察的人越来越多。

亲爱的朋友,如果你正在学习或者打算学习韩国语,最想拥有一本什么样的韩国语教材呢?我想,一定是想拥有一本学习之后,可以让你在实际生活和工作中,能够和韩国人自如交流的日常实用口语教材。因为,对于绝大多数人来说,一本编写得再好的书,如果在生活和工作交流中派不上用场,也是没有什么意义的。实用、简明、方便,或许是我们初学语言者最需要的。

一切从实际出发,一切为实际需要。为此,我们编写了这套生活韩语疯狂口语教材,分为日常生活与情感、日常交际与工作、出国旅行与购物,共3册18大部分107个场景。书中的各种场景,是编者根据多年在韩学习、生活、工作经历,精心提炼的日常生活和工作

中最常用的一些例子。你可以从书中 107 个场景中选择任何一个感兴趣的部分开始学习。实际简便的对话方式,方便读者学习应用;按汉语发音习惯标注的读音,有助于初学者掌握韩国语发音。

编者认为,学习一门语言,掌握大量的词汇、语法固然重要,但对于大多数人来讲,能够在日常交流中准确地表达自己的意图,轻松愉快地进行沟通更为重要。相信本书可以让你获得这样的自信。

真诚地祝愿所有韩国语学习者学有所成。

为了让学习者在短时间内说一口地道、流利的韩语,我们随书赠送 MP3 光盘一张,由外教林恩爱和张巍老师朗读。用心听录音、认真去模仿,相信您一定会迅速掌握韩语口语,愉快地与人交往,口语流利,谈笑风声。

郑顺梅

2007 年 3 月 30 日

■ 一 问候语 1

- | | |
|---------|-----|
| 1. 初次见面 | /1 |
| 2. 打招呼 | /8 |
| 3. 介绍 | /13 |
| 4. 告别 | /19 |
| 5. 祝福 | /27 |

■ 二 日常生活 31

- | | |
|-------------|------|
| 1. 时间 | /31 |
| 2. 日期、星期 | /41 |
| 3. 起床、睡觉 | /48 |
| 4. 天气、季节 | /57 |
| 5. 家庭、恋爱、婚姻 | /67 |
| 6. 学校 | /84 |
| 7. 职业 | /93 |
| 8. 兴趣、爱好 | /107 |
| 9. 健康 | /139 |
| 10. 外貌、性格 | /145 |

■ 三 人际关系 156

- | | |
|----------|------|
| 1. 祝贺 | /156 |
| 2. 表扬、鼓励 | /160 |
| 3. 道谢 | /166 |
| 4. 道歉 | /170 |

5. 提议、劝说	/176
6. 请求、允许	/185
7. 关心、体贴	/193
8. 赞成	/199
9. 反对	/207

■ 四 情感表达 214

1. 高兴、喜欢	/214
2. 生气、讨厌	/223
3. 悲哀、忧郁	/232
4. 害怕、惊讶	/238
5. 愤怒、抱怨	/247
6. 安慰、激励	/253
7. 失望、寂寞	/261
8. 怀疑	/266
9. 害羞	/271

问 候 语

1. 初次见面

▲ 初次见面, 请多关照。

—처음 뵙겠습니다. 잘 부탁드립니다.

册厄姆 白布给斯穆尼达。杂日补她得力姆尼达。

A: 初次见面, 请多关照。

처음 뵙겠습니다. 잘 부탁드립니다.

册厄姆 白布给斯穆尼达。杂日补她得力姆尼达。

B: 您太客气了。

별말씀을요.

别日麻日斯穆料。

▲ 很高兴认识你。

—만나서 반갑습니다.

马纳色斑嘎布斯穆尼达。

A: 很高兴认识你。

만나서 반갑습니다.

马纳色斑嘎布斯穆尼达。



B: 我也是。

저도 반갑네요.

则岛版嘎布内要。

▲ 您贵姓?

—성함이 어떻게 되세요?

僧哈密 厄德 ki 堆赛要?

▲ 你叫什么名字?

—이름이 뭐예요?

一日米 末也要?

▲ 对不起,我可以知道您的名字吗?

—실례지만, 성함을 여쭙 봐도 될까요?

昔日类季曼,僧哈蒙儿 也作八道 堆日嘎要?

A: 您贵姓?

성함이 어떻게 되세요?

僧哈密 厄德 ki 堆赛要?

B: 我叫王冰。

왕빙이라고 합니다.

王冰伊拉高 哈姆尼达。

A: 你叫什么名字?

이름이 뭐예요?

一日米 末也要?

B: 我叫赵明。

조우밍라고 불러요.

赵明拉高 不日勒要。



▲ 你从事什么工作?

—무슨 일을 하세요?

姆森 伊楞儿 哈赛要?

—직업이 뭐예요?

及格必 摸也要?

注“일 (一日)”工作、事,固有词,“직업 (及格布)”职业,汉字词。韩国语词汇分三种,固有词、汉字词、外来词。

A: 你做什么工作?

무슨 일을 하세요?

姆森 伊楞儿 哈赛要?

B: 我是学生。

학생이에요.

哈格僧伊艾要。

我是公司职员。

회사직원이에요.

辉萨即锅你艾要。

▲ 你有名片吗?

—명함 있으세요?

名哈姆 伊丝赛要?

A: 您有名片吗?

명함 있으세요?

名哈姆 伊丝赛要?

B: 有,给您。

네. 여기요.

内,也 gi 要。



▲ 您今年贵庚?

—올해 연세가 어떻게 되세요?

奥来 也恩 si 嘎 厄德 ki 堆赛要?

▲ 你多大了?

—몇살이에요?

咩萨里艾要?

▲ 我可以问你的年龄吗?

—나이 물어 봐도 되요?

那伊 姆勒 巴道 堆要?

A: 您今年贵庚?

올해 연세가 어떻게 되세요?

奥来 也恩 si 嘎 厄德 ki 堆赛要?

B: 我今年 66 岁啦。

66 살이에요.

油西布油 萨伊艾要。

A: 你多大了?

몇살이에요?

咩萨里艾要?

B: 23 岁,你呢?

23 살요. 그쪽은요?

伊西部萨姆萨料。格造格乌?

A: 我可以问你的年龄吗?

나이 물어 봐도 되요?

那伊 穆勒 巴道 堆要?



B: 不行,这是秘密。

안되요. 비밀이에요.

安堆要,必米里艾要。

▲ 你老家是哪里?

—고향이 어디세요?

高格阳伊 厄迪赛要?

— 어디 출신이세요?

俄迪 出儿信矣赛要?

注 “고향 (高格阳伊)”故乡,“출신 (出儿信)”出生地。

A: 你老家是哪里?

고향이 어디세요?

高格阳伊 厄迪赛要?

B: 大连。

다롄이에요.

达列你艾要。

A: 你老家是哪里?

어디 출신이세요?

俄迪 出儿信矣赛要?

B: 忠清南道。

충청남도요.

充称南道要。

▲ 你从哪里来?

—어디에서 왔어요?

厄迪艾色 哇色要?



A: 你从哪里来?
어디에서 왔어요?
厄迪艾色 哇色要?

B: 我从北京来。
베이징에서 왔어요.
北京艾色 哇色要。
我从加拿大来。
캐나다에서 왔어요.
开那达艾色 哇色要。

▲ 您是哪国人?

—어느 나라 사람입니까?
厄呢 娜拉 萨拉迷穆尼噶?

A: 您是哪国人?
어느 나라 사람입니까?
厄呢 娜拉 萨拉迷穆尼噶?

B: 中国人。
중국어요.
宗谷 gi 要。

▲ 您是中国人吗?

—중국 사람입니까?
宗谷格 萨拉迷穆尼噶?

A: 您是中国人吗?
중국 사람입니까?
宗谷格 萨拉迷穆尼噶?

B: 不是,我是韩国人。
아니요. 한국 사람입니다.
阿你要,汉谷 萨拉米穆尼达。



跟我学句型

아니요.사람입니다.

아세아 (阿 si 啊) 亚洲

아프리카 (阿普利卡) 非洲

유럽 (油勒布) 欧洲

아메리카 (阿魅力卡) 美洲

남아메리카 (那马魅力卡) 南美洲

대양주 (待阳租) 大洋洲

중국 (宗谷格) 中国

한국 (韩谷格) 韩国

일본 (一日奔) 日本

태국 (泰谷格) 泰国

베트남 (被忒那姆) 越南

홍콩 (宏空) 香港

대만 (怠慢) 台湾

미국 (米谷格) 美国

캐나다 (开那达) 加拿大

호주 (号租) 澳大利亚

뉴질랜드 (纽吉日蓝得) 新西兰

영국 (盈谷格) 英国

프랑스 (普狼丝) 法国

독일 (道 gi 日) 德国

이탈리아 (伊他日历啊) 意大利

스페인 (丝配银) 西班牙



跟我学词汇

- 처음 (册厄姆) 第一次
- 뵙다 (白布达) 拜访
- 부탁하다 (布塔卡达) 摆脱
- 만나다 (马纳达) 见面
- 반갑다 (班嘎布达) 高兴
- 성함 (僧哈姆) 姓名 ● 이름 (伊日姆) 名字
- 실례하다 (西日类哈达) 打扰
- 여쭙다 (也足部大) 问, 打听 ● 일 (一日) 工作
- 직업 (集各部) 职业 ● 학생 (哈格僧) 学生
- 회사 (辉洒) 公司 ● 직원 (集国恩) 职员
- 명함 (明哈姆) 名片 ● 연세 (页恩 si) 年纪
- 나이 (那伊) 年龄

2. 打招呼

▲ 您好。

—안녕하세요? (敬体)

安宁哈赛要?

▲ 你好。

—안녕? (简体)

(安宁?)

注意 韩国语中对长辈、上司或者初次见面时使用敬体, 一般朋友及同事之间比较喜欢用简体。

A: 您好。

안녕하세요?

安宁哈赛要?



B: 您好。
네. 안녕하세요?
内, 安宁哈赛要?

A: 美兰, 你好。
미란아, 안녕?
米拉那, 安宁?

B: 景俊, 你好。
경준아, 안녕?
格盈租那, 安宁?

▲ 最近过得怎么样?
— 요즘 어떻게 지내세요?
要字幕 厄德 ki 即耐赛要?

▲ 最近过得好吗?
— 요즘 잘 지내세요?
要字幕 扎日 即耐赛要?

A: 最近过得怎么样?
요즘 어떻게 지내세요?
要字幕 厄德 ki 即耐赛要?

B: 过得还好。
네. 잘 지내요.
内, 扎日 即耐要。

▲ 还是老样子。
그저 그래요.
格则 格来要。



A: 最近过得好吗?

요즘 잘 지내세요?

要字幕 扎日 即耐赛要?

B: 谢谢,很好。

네. 덕분에 잘 지내요.

内,德格布内 扎日 即耐要。

▲ 还是老样子。

늘 마찬가지죠워.

那日 马参嘎即教么。

▲ 您最近忙吗?

—요즘 바쁘세요?

要字幕 巴布赛要?

A: 您最近忙吗?

요즘 바쁘세요?

要字幕 巴布赛要?

B: 是的,依然很忙。

네. 여전히 바빠요.

内,也则你 巴巴要。

▲ 没什么事吧?

—별일 없지요?

别里日 厄布既要?

A: 最近没什么事吧?

요즘 별일 없지요?

要字幕 别里日 厄布既要?